



Grad Sarajevo
City of Sarajevo

Bosna i Hercegovina
Federacija Bosne i Hercegovine
Kanton Sarajevo
Grad Sarajevo
GRADSKO VIJEĆE

Broj: 01-GV-02-1617/22
Sarajevo, 26.10.2022. godine



Na osnovu člana 26. stav 1. tačka 2. i člana 74. stav 1. Statuta Grada Sarajeva („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 34/08 – prečišćeni tekst), Gradsko vijeće Grada Sarajeva, na 20. sjednici održanoj dana 26.10.2022. godine, donijelo je:

ZAKLJUČAK

1. Gradsko vijeće Grada Sarajeva razmatralo je Nacrt Programa međunarodne saradnje Grada Sarajeva za 2023. godinu i upućuje ga u javnu raspravu u trajanju od 30 dana od dana usvajanja Nacrta Programa.
2. Subjekti u javnoj raspravi su klubovi gradskih vijećnika, radna tijela Gradskog vijeća Grada Sarajeva i drugi subjekti koji iskazuju interes.
3. Ovaj Zaključak, čiji je sastavni dio utvrđeni Nacrt Programa međunarodne saradnje Grada Sarajeva za 2023. godinu, bit će javno dostupan na službenoj internetskoj stranici Grada Sarajeva putem poveznice istaknute na naslovnoj stranici pod naslovom „Poziv za javnu raspravu o Nacrtu Programa međunarodne saradnje Grada Sarajeva za 2023. godinu“.
4. Primjedbe, prijedlozi i sugestije iznesene u diskusijama radnih tijela Gradskog vijeća i gradskih vijećnika, iznesene na sjednici Gradskog vijeća pri razmatranju Nacrta Programa međunarodne saradnje Grada Sarajeva za 2023. godinu, tretirat će se kao prilog javnoj raspravi.
5. Za provođenje i organizaciju javne rasprave određuje se gradonačelnica putem Stručne službe gradonačelnice Grada Sarajeva i Komisija za međunarodnu saradnju Gradskog vijeća Grada Sarajeva.



PREDŠJEDAJUĆI GRADSKOG VIJEĆA

Jasmin Ademović
Jasmin Ademović

Adresa: Hamdije Kreševljakovića 3
71000 Sarajevo, BiH
Tel: +387 33 216 659
Fax: +387 33 205 874
Email: gsgv@sarajevo.ba
Web: gradskovijece.sarajevo.ba





Grad Sarajevo
City of Sarajevo

Federacija Bosne i Hercegovine
Kanton Sarajevo
Grad Sarajevo
GRADONAČELNICA

**PROGRAM
MEĐUNARODNE SARADNJE GRADA SARAJEVA ZA 2023. GODINU
(NACRT)**

Predlagač: Komisija za međunarodnu saradnju
Obradivač: Stručna služba za protokolarne poslove,
odnose s javnošću i međunarodnu saradnju

Sarajevo, oktobar 2022. godine

Adresa: Hamdije Kreševljakovića 3
71000 Sarajevo, BiH
Tel: +387 33 407 443
Fax: +387 33 208 341
Email: grad@sarajevo.ba
Web: www.sarajevo.ba



Na osnovu člana 26. i člana 74. Statuta Grada Sarajeva („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 34/08 – prečišćeni tekst), a u vezi s članom 57. Poslovnika Gradskog vijeća Grada Sarajeva („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 28/09), Gradsko vijeće Grada Sarajeva, na __. sjednici održanoj dana __. __. 2022. godine, donijelo je

(Nacrt)

PROGRAM MEĐUNARODNE SARADNJE GRADA SARAJEVA ZA 2023. GODINU

I. UVOD

Programom rada Gradskog vijeća Grada Sarajeva za 2022. godinu, broj 01-GV-02-1776/21 29.12.2021. godine, predviđeno je donošenje Programa međunarodne saradnje Grada Sarajeva za 2023. godinu.

Program međunarodne saradnje Grada Sarajeva za 2023. godinu sadrži ciljeve, teme iz Programa rada Gradskog vijeća Grada Sarajeva iz oblasti *Saradnja i udruživanje*, te plan aktivnosti.

Međunarodna saradnja Grada Sarajeva, koja je prvenstveno u funkciji razvoja grada, usmjerena je ka sprovođenju aktivnosti koje imaju za cilj unaprjeđenje postojeće saradnje sa pobratimskim, prijateljskim i drugim gradovima, ambasadama i međunarodnim institucijama, te proširenje na glavne gradove država iz regiona, Jugoistočne Evrope, zemalja kandidatkinja za članstvo u EU i država članica EU, kao i na gradove s kojima dosad nisu uspostavljene veze, a iskaže se obostrana zainteresiranost.

II. CILJEVI

Aktivnosti Grada Sarajeva u oblasti međunarodne saradnje tokom 2023. godine odvijat će se:

- na bilateralnom nivou u formi saradnje sa pobratimskim, prijateljskim i drugim gradovima i međunarodnim institucijama;
- na multilateralnom nivou kroz zajedničke aktivnosti sa drugim gradovima okupljenim oko određenog projekta i kroz organizovanje ili učestvovanje u međunarodnim skupovima od značaja za Grad Sarajevo;
- učestvovanjem u radu međunarodnih asocijacija čiji je Grad Sarajevo član;
- saradnjom sa diplomatsko-konzularnim predstavništvima sa sjedištem u Bosni i Hercegovini i izvan nje i međunarodnim organizacijama i specijalnim misijama u BiH, kao i sa visokim zvaničnicima i diplomatima iz Evrope i svijeta.

U svrhu daljnje afirmacije glavnog grada Bosne i Hercegovine kao političkog, privrednog, kulturnog, sportskog i turističkog centra regije i Evrope, te povećanja vidljivosti Sarajeva na međunarodnom planu, posebna pažnja bit će posvećena sljedećim ciljevima:

- Iniciranje i praćenje realizacije preuzetih obaveza, zajedničkih inicijativa i konkretnih projekata definisanih u sporazumima o saradnji sa pobratimskim, partnerskim i drugim gradovima, te domaćim i međunarodnim institucijama i organizacijama.
- Posredovanje i praćenje realizacije Memoranduma o saradnji između Grada Sarajeva i Svjetskog saveza dijaspora Bosne i Hercegovine te promocije grada Sarajeva kao

investicione i turističke destinacije u cilju privlačenja ulaganja od strane bosanskohercegovačke dijaspore.

- Posredovanje i praćenje realizacije Memoranduma o saradnji između Grada Sarajeva, Nevladine organizacije „Naša perspektiva“ i Sarajevske regionalne razvojne agencije (SERDA).
- Jačanje veza sa gradovima kroz intenzivnu razmjenu i saradnju u oblastima smart city projekata, privrede, urbanog planiranja, urbane mobilnosti, zaštite životne sredine, apliciranja na fondove EU sa odgovarajućim projektima, te u drugim poljima kao što su sport, kultura, obrazovanje i turizam, posredovanjem prema nadležnim gradskim službama ili drugim subjektima.
- Grad Sarajevo, kao jedan od 100 klimatski neutralnih i pametnih gradova, poduzimat će neophodne aktivnosti kako bi u partnerstvu sa drugim gradovima realizovao što više projekata usmjerenih ka implementaciji ciljeva održivog razvoja 2030.
- Saradnja Sarajeva, grada filma UNESCO-a i člana Mreže kreativnih gradova UNESCO-a, s drugim kreativnim gradovima unutar Mreže kreativnih gradova UNESCO-a.
- Unaprjeđenje postojeće međuparlamentarne saradnje i uspostavljanje saradnje s gradskim vijećima pobratimskih i prijateljskih i drugih gradova.
- Saradnju sa gradovima ne ograničiti samo na razmjene posjeta zvaničnih delegacija, već je osnažiti kroz konkretne projekte i susrete građana.
- Saradnja i koordiniranje međunarodne aktivnosti sa državnim institucijama Bosne i Hercegovine, Kantonom Sarajevo i gradskim općinama, radi bolje promocije Grada Sarajeva i Bosne i Hercegovine.

III. PROGRAM RADA GRADSKOG VIJEĆA GRADA SARAJEVA ZA 2023. GODINU /OBLAST SARADNJA I UDRUŽIVANJE/

1. **Naziv materijala: Izvještaj o aktivnostima Grada Sarajeva u oblasti međunarodne saradnje u 2022. godini.**
Pravni ili drugi osnov za izradu: član 74. stav (1) Statuta Grada Sarajeva.
Predlagač: gradonačelnica.
Nosilac izrade: Stručna služba za protokolarne poslove, odnose s javnošću i međunarodnu saradnju.
Rok za izradu, odnosno razmatranje: februar.
Organi koji će razmatrati materijal: Gradski savjet i Gradsko vijeće Grada Sarajeva.
Kratak sadržaj materijala: Izvještaj o realizaciji Programa međunarodne saradnje Grada Sarajeva za 2022. godinu i o aktivnostima gradonačelnice na provođenju politike Grada Sarajeva u oblasti međunarodne saradnje.
2. **Naziv materijala: Prijedlog Programa saradnje sa gradovima u regiji s ciljem realizacije projekata iz oblasti energetske efikasnosti.**
Pravni ili drugi osnov za izradu: član 74. stav (1) Statuta Grada Sarajeva.
Predlagač: gradonačelnica.
Rok za izradu, odnosno razmatranje: maj.

Organi koji će razmatrati materijal: Gradsko vijeće Grada Sarajeva.

Kratak sadržaj materijala: Na inicijativu Elektrotehničkog fakulteta Univerziteta u Sarajevu, Komisija za međunarodnu saradnju zalaže se za pokretanje saradnje sa gradovima u regiji, među kojim treba biti i jedan grad iz Evropske unije, s ciljem realizacije projekata iz oblasti energetske efikasnosti uz podršku namjenskih sredstava evropskih fondova.

U realizaciji ovog programa mogu se iskoristiti sljedeće činjenice: Grad Sarajevo je u martu 2009. potpisao Povelju gradonačelnika (Covenant of Mayors) čime se pridružio uniji gradova Evrope koji imaju za cilj racionalno korištenje i upravljanje energijom u gradovima. „Memorandum o razumijevanju o energetske efikasnosti“ potpisali su gradovi Sarajevo, Zagreb, Podgorica, Skoplje i Freiburg, u Sarajevu 02.11.2009. godine, a „Memorandum o razumijevanju za „Stvaranje mreže energetski efikasnih glavnih gradova u JIE” i implementaciju projekta „Jačanje mreže energetski efikasnih glavnih gradova u JIE”, potpisali su Sarajevo, Zagreb, Skoplje, Podgorica, Tirana, Freiburg i Otvoreni regionalni fond za jugoistočnu Evropu, u Sarajevu 05.04.2012. godine.

3. **Naziv materijala: Informacija o saradnji između Grada Sarajeva i Svjetskog saveza dijaspora Bosne i Hercegovine.**

Pravni ili drugi osnov za izradu: član 74. stav (1) Statuta Grada Sarajeva.

Predlagač: gradonačelnica.

Nosilac izrade: Stručna služba za protokolarne poslove, odnose s javnošću i međunarodnu saradnju.

Rok za izradu, odnosno razmatranje: oktobar.

Organi koji će razmatrati materijal: Gradski savjet i Gradsko vijeće Grada Sarajeva.

Kratak sadržaj materijala: Informacija o realizaciji Memoranduma o saradnji između Grada Sarajeva i Svjetskog saveza dijaspora Bosne i Hercegovine.

4. **Naziv materijala: Informacija o saradnji između Grada Sarajeva, Nevladine organizacije „Naša perspektiva“ i Sarajevske regionalne razvojne agencije (SERDA).**

Pravni ili drugi osnov za izradu: Član 74. stav (1) Statuta Grada Sarajeva.

Predlagač: gradonačelnica.

Nosilac izrade: Stručna služba za protokolarne poslove, odnose s javnošću i međunarodnu saradnju.

Rok za izradu, odnosno razmatranje: oktobar.

Organi koji će razmatrati materijal: Gradski savjet i Gradsko vijeće Grada Sarajeva.

Kratak sadržaj materijala: Informacija o realizaciji Memoranduma o saradnji između Grada Sarajeva, Nevladine organizacije „Naša perspektiva“ i Sarajevske regionalne razvojne agencije (SERDA).

5. **Naziv materijala: Program međunarodne saradnje Grada Sarajeva za 2024. godinu (Nacrt).**

Pravni ili drugi osnov za izradu: Član 74. stav (1) Statuta Grada Sarajeva.

Predlagač: Komisija za međunarodnu saradnju.

Nosilac izrade: Stručna služba za protokolarne poslove, odnose s javnošću i međunarodnu saradnju.

Rok za izradu, odnosno razmatranje: oktobar.

Organi koji će razmatrati materijal: Gradski savjet i Gradsko vijeće Grada Sarajeva.

Kratak sadržaj materijala: Ciljevi međunarodne saradnje Grada Sarajeva, teme koje će se određenom dinamikom razmatrati na sjednicama Gradskog vijeća, pregled redovnih i planiranih aktivnosti iz oblasti međunarodne saradnje.

6. **Naziv materijala: Program saradnje sa dijasporom za 2024. godinu (Prijedlog).** Skraćeni postupak.
Pravni ili drugi osnov za izradu: Član 74. stav (1) Statuta Grada Sarajeva.
Predlagač: Komisija za međunarodnu saradnju.
Nosilac izrade: Stručna služba za protokolarne poslove, odnose s javnošću i međunarodnu saradnju.
Rok za izradu, odnosno razmatranje: novembar.
Organi koji će razmatrati materijal: Gradski savjet i Gradsko vijeće Grada Sarajeva.
Kratak sadržaj materijala: Program sadržava plan aktivnosti koje se planiraju realizirati tokom 2024. godine.
7. **Naziv materijala: Program međunarodne saradnje Grada Sarajeva za 2024. godinu (Prijedlog).**
Pravni ili drugi osnov za izradu: Član 74. stav (1) Statuta Grada Sarajeva.
Predlagač: Komisija za međunarodnu saradnju.
Nosilac izrade: Stručna služba za protokolarne poslove, odnose s javnošću i međunarodnu saradnju.
Rok za izradu, odnosno razmatranje: decembar.
Organi koji će razmatrati materijal: Gradski savjet i Gradsko vijeće Grada Sarajeva.
Kratak sadržaj materijala: Izvještaj o provedenoj javnoj raspravi i prijedlog Programa izrađen na osnovu utvrđenog nacrtu i prihvaćenih rješenja proizašlih iz javne rasprave.
8. **Naziv materijala: Informacija o privrednoj saradnji Grada Sarajeva sa pobratimskim i partnerskim gradovima.**
Pravni ili drugi osnov za izradu: Član 74. stav (1) Statuta Grada Sarajeva.
Predlagač: gradonačelnica.
Nosilac izrade: Stručna služba za protokolarne poslove, odnose s javnošću i međunarodnu saradnju.
Rok za izradu, odnosno razmatranje: decembar.
Organi koji će razmatrati materijal: Gradski savjet i Gradsko vijeće Grada Sarajeva.
Kratak sadržaj materijala: Informacija o privrednoj saradnji Grada Sarajeva sa pobratimskim i partnerskim gradovima realiziranoj tokom 2023. godine.

IV. PLAN AKTIVNOSTI

- **Posjeta inostranih delegacija povodom 6. aprila – Dana grada Sarajeva**
Grad Sarajevo poziva pobratimske i prijateljske gradove da prisustvuju obilježavanju 6. aprila – Dana grada Sarajeva. To je prilika za susret čelnika Grada Sarajeva i Gradskog vijeća Grada Sarajeva sa kolegama iz drugih gradova, ali i razmjenu iskustava, uspostavljanje i unapređenje saradnje na regionalnom i međunarodnom nivou.
Mjesto i vrijeme: Sarajevo, 06.04.2023. godine.
- **Obilježavanje 9. maja – Dana Evrope i Dana pobjede nad fašizmom**
Grad Sarajevo poziva predstavnike diplomatsko-konzularnih predstavništava u BiH da prisustvuju programu obilježavanju 9. maja – Dana Evrope i Dana pobjede nad fašizmom.
Mjesto i vrijeme: Vijećnica, 09.05.2023. godine.
- **Samit Mreže balkanskih gradova B40.**
Grad Sarajevo je u novembru 2021. godine postao član Mreže Balkanskih gradova B40 čiji osnivač je Grad Istanbul. Prilikom susreta sa gradonačelnikom Istanbula u Sarajevu

25.04.2022. godine, gradonačelnica Sarajeva je predložila da domaćin Samita 2023. godine bude Grad Sarajevo.

Mjesto i vrijeme: Sarajevo 2023. godine (termin će biti utvrđen).

- **Manifestacija „Dani Sarajeva u Podgorici” i „Dani Podgorice u Sarajevu”.**
U sklopu manifestacija „Dani Sarajeva u Podgorici” i „Dana Podgorice u Sarajevu” bit će predstavljeni kulturni, turistički i privredni potencijali glavnih gradova Bosne i Hercegovine i Crne Gore, koji su potpisali Sporazum o bratimljenju u Podgorici 12.07.2022. godine.
Mjesto i vrijeme: Sarajevo, Podgorica 2023. godine.
- **Obilježavanje godišnjica saradnje sa pobratimskim i prijateljskim gradovima.**
- **Tradicionalne posjete gradovima povodom obilježavanja „Dana grada” ili sličnih manifestacija.**
- **Saradnja predstavnika Gradskog vijeća Grada Sarajeva s predstavnicima gradskih vijeća pobratimskih i prijateljskih gradova Grada Sarajeva.** U cilju razmjene iskustava i realizacije aktivnosti od zajedničkog interesa planirano je unaprjeđenje postojeće i uspostavljanje saradnje s gradskim vijećima pobratimskih i prijateljskih i drugih gradova.
- **Priprema i realizacija posjeta predstavnika prijateljskih, pobratimskih i drugih gradova i međunarodnih institucija Gradu Sarajevu i predstavnika Grada Sarajeva prijateljskim, pobratimskim i drugim gradovima i međunarodnim institucijama.** Radi se o ad hoc aktivnostima od zajedničkog interesa koje nisu predviđene Programom rada, ali su sastavni dio međunarodne saradnje Grada Sarajeva i važne su za razmjenu znanja i iskustava.
- **Učestvovanje u aktivnostima međunarodnih asocijacija čiji je Grad Sarajevo član i u ostalim asocijacijama.** Učešće Grada Sarajeva u aktivnostima međunarodnih asocijacija čiji je član i ostalim asocijacijama.
- **Saradnja s diplomatsko-konzularnim predstavništvima u BiH i izvan BiH.** Saradnja s diplomatsko-konzularnim predstavništvima u BiH i izvan nje, kontinuirana je aktivnost u oblasti međunarodne saradnje koja rezultira održavanjem manifestacija kulturnog, obrazovnog, sportskog, ali i drugih sadržaja, realizacijom projekata, te promocijom grada Sarajeva.

S obzirom da međunarodna saradnja gradova inicira kontinuiranu razmjenu informacija, znanja i iskustava u različitim oblastima od zajedničkog interesa, ključan je multisektorski pristup, odnosno rad različitih gradskih službi na pripremi i realizaciji konkretnih projekata, u zavisnosti od oblasti na koju se projekat odnosi.

FINANSIJSKA SREDSTVA

Sredstva za realizaciju Programa međunarodne saradnje Grada Sarajeva za 2023. godinu osiguravaju se u Budžetu Grada Sarajeva za 2023. godinu.

PREDSJEDAVAJUĆI GRADSKOG VIJEĆA

Jasmin Ademović

Broj: _____/22
Sarajevo, _____.2022. godine